

Pholainn, an-Czeladź: Construction work
OJ S 43/2023 01/03/2023
Fógra um mhionathrú
Oibreacha

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

Alt I: Aonán/údarás conarthachta

I.1. Ainm agus seoltaí

Ainm oifigiúil: Miejski Zarząd Gospodarki Komunalnej

Uimhir chláráithe náisiúnta: 24090935100000

Seoladh poist: ul. Orzeszkowej 12

Baile: Czeladź

Cód NUTS: PL22A Katowicki

Cód poist: 41-253

Tír: An Pholainn

Teagmhálaí: Anna Osiewicz, Wioleta Walaszek, Maria Michta, Anna Świst, Błażej Mucha

Ríomhphost: zamowienia@mzgk.czeladz.pl

Guthán: +48 322652653

Facs: +48 323632653

Seoladh/seoltaí idirlín:

Príomhsheoladh: www.mzgk.czeladz.pl

Alt II: Cuspóir

II.1. Raon feidhme an tsoláthair**II.1.1. Teideal**

Postindustrialne Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego w Zagłębiu wraz z zagospodarowaniem terenu

Uimhir thagartha: ZP/4/RB/MZGK/20

II.1.2. Príomhchód CPV

45000000 Construction work

II.1.3. An cineál conartha

Oibreacha

II.2. Cur síos**II.2.2. Cód(Cóid) CPV breise**

45111100 Demolition work, 45111200 Site preparation and clearance work, 45111300 Dismantling works, 45112700 Landscaping work, 45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants, 45223000 Structures construction work, 45231400 Construction work for electricity power lines, 45261000 Erection and related works of roof frames and coverings, 45261215 Solar panel roof-covering work, 45311100 Electrical wiring work, 45311200 Electrical fitting work, 45312100 Fire-alarm system installation work, 45312200 Burglar-alarm system installation work, 45314100 Installation of

telephone exchanges, 45314300 Installation of cable infrastructure, 45315100 Electrical engineering installation works, 45315600 Low-voltage installation work, 45331100 Central-heating installation work, 45331200 Ventilation and air-conditioning installation work, 45333000 Gas-fitting installation work, 45420000 Joinery and carpentry installation work, 45450000 Other building completion work, 45452000 Exterior cleaning work for buildings, 45453000 Overhaul and refurbishment work, 45332000 Plumbing and drain-laying work

II.2.3. Láthair feidhmíochta

Cód NUTS: PL22A Katowicki

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: Czeladź

II.2.4. Cur síos ar an soláthar ag am chur i gcrích an chonartha

Przedmiotem zamówienia są roboty budowlane pn: „Postindustrialne Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego w Zagłębiu wraz z zagospodarowaniem terenu”, które obejmują przebudowę budynku cechowni, łaźni, szatni i administracji dawnej KWK „Saturn” w Czeladzi na Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego wraz z zagospodarowaniem terenu. Obiekt przynależy do Szlaku Zabytków Techniki Województwa Śląskiego. Roboty budowlane obejmują w szczególności: roboty rozbiórkowe i wyburzeniowe, wykonanie i montaż nowych elementów budynku, roboty konstrukcyjne, dekarские, renowacyjne i czyszczenia budynku, roboty w zakresie stolarki okiennej i drzwiowej, roboty wykończeniowe zewnętrzne oraz wewnętrzne, w tym roboty instalacyjne w ramach instalacji: wentylacyjnej, klimatyzacji, wodno-kanalizacyjnej, elektrycznych, gazowej, roboty w zakresie zagospodarowania terenu. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia opisany jest w dokumentacji – Załącznik nr 1 do SIWZ – opis przedmiotu zamówienia – dokumentacja. Zamówienie współfinansowane jest przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego programu operacyjnego województwa śląskiego na lata 2014–2020.

II.2.7. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí, córas dinimiciúil ceannaigh nó lamháltas

Deireadh: 31/03/2022

II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: tá Tagairt an tionscadail: WND-RPSL.05.03.01-24-0590/17-005

Alt IV: Nós imeachta

IV.2. Faisnéis riaracháin

IV.2.1. Foilseachán dámhachtana conartha maidir leis an gconradh

Uimhir an fhógra in IO S: [2020/S 153-374039](#)

Alt V: Dámhachtain an chonartha/lamháltais

Uimhir an chonartha: Postindustrialne Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego w Zagłębiu wraz z zagospodarowaniem terenu

V.2. Dámhachtain an chonartha/lamháltais

V.2.1. Dáta chur i gcrích an chonartha/chinneadh na dámhachtana lamháltais

29/07/2020

V.2.2. Faisnéis faoi thairiscintí

Dámhadh an conradh/lamháltas do ghrúpa oibreoirí eacnamaíocha: níl

V.2.3. Ainm agus seoladh an chonraitheora/an lamháltóra

Ainm oifigiúil: Firma Budowlana „Anna-Bud” Sp. z o.o.

Uimhir chlárarithe náisiúnta: 6572911869

Seoladh poist: ul. Rondo ONZ 1, piętro 10

Baile: Warszawa

Cód NUTS: PL91 Warszawski stołeczny

Cód poist: 00-124

Tír: An Pholainn

Ríomhphost: a.iwan@annabud.pl

FBM atá sa chonraitheoir/lamháltóir: tá

V.2.4. Faisnéis faoi luach an chonartha/an bhirt/an lamháltais

Luach iomlán an tsoláthair: 24 949 421,76 PLN

Alt VI: Faisnéis chomhlántach

VI.3. Faisnéis bhreise

VI.4. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin

VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin

Ainm oifigiúil: Krajowa Izba Odwoławcza

Seoladh poist: 02-676

Baile: Warszawa

Cód poist: ul. Postępu 17a

Tír: An Pholainn

Ríomhphost: odwolania@uzp.gov.pl

Guthán: +48 22587801

Facs: +48 22587800

Seoladh idirlín: www.uzp.gov.pl/kio

VI.4.2. Comhlacht atá freagrach as nósanna imeachta idirghabhála

Ainm oifigiúil: Krajowa Izba Odwoławcza

Seoladh poist: 02-676

Baile: Warszawa

Cód poist: ul. Postępu 17a

Tír: An Pholainn

Ríomhphost: odwolania@uzp.gov.pl

Guthán: +48 22587801

Facs: +48 22587800

Seoladh idirlín: www.uzp.gov.pl/kio

VI.4.3. Nós imeachta athbhreithniúcháin

Faisnéis chruinn faoi spriocdháta(i) le haghaidh nósanna imeachta athbhreithniúcháin:

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań i procedury odwołań zawarte są w dziale VI ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. 2019 poz. 1843).

VI.4.4. Seirbhís ónar féidir faisnéis a fháil faoin nós imeachta athbhreithniúcháin

Ainm oifigiúil: Krajowa Izba Odwoławcza

Seoladh poist: 02-676

Baile: Warszawa
Cód poist: ul. Postępu 17a
Tír: An Pholainn
Ríomhphost: odwolania@uzp.gov.pl
Guthán: +48 22587801
Facs: +48 22587800
Seoladh idirlín: www.uzp.gov.pl/kio

VI.5. Dáta seolta an fhógra seo

24/02/2023

Alt VII: Mionathruithe ar an gconradh/lamhálas

VII.1. Cur síos ar an soláthar tar éis na mionathruithe

VII.1.1. Príomhchód CPV

45000000 Construction work

VII.1.2. Cód(Cóid) CPV breise

45111100 Demolition work, 45111300 Dismantling works, 45112700 Landscaping work, 45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants, 45223000 Structures construction work, 45231400 Construction work for electricity power lines, 45261000 Erection and related works of roof frames and coverings, 45261215 Solar panel roof-covering work, 45311100 Electrical wiring work, 45311200 Electrical fitting work, 45312100 Fire-alarm system installation work, 45314100 Installation of telephone exchanges, 45314300 Installation of cable infrastructure, 45315100 Electrical engineering installation works, 45315600 Low-voltage installation work, 45331100 Central-heating installation work, 45331200 Ventilation and air-conditioning installation work, 45332000 Plumbing and drain-laying work, 45333000 Gas-fitting installation work, 45420000 Joinery and carpentry installation work, 45450000 Other building completion work, 45452000 Exterior cleaning work for buildings, 45453000 Overhaul and refurbishment work, 45111200 Site preparation and clearance work

VII.1.3. Láthair feidhmíochta

Cód NUTS: PL22A Katowicki

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: Czeladź

VII.1.4. Cur síos ar an soláthar

Przedmiotem zamówienia są roboty budowlane pn: „Postindustrialne Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego w Zagłębiu wraz z zagospodarowaniem terenu”, które obejmują przebudowę budynku cechowni, łaźni, szatni i administracji dawnej KWK „Saturn” w Czeladzi na Centrum Dziedzictwa Górnictwa Węglowego wraz z zagospodarowaniem terenu. Obiekt przynależy do Szlaku Zabytków Techniki Województwa Śląskiego. Roboty budowlane obejmują w szczególności: roboty rozbiórkowe i wyburzeniowe, wykonanie i montaż nowych elementów budynku, roboty konstrukcyjne, dekarские, renowacyjne i czyszczenia budynku, roboty w zakresie stolarki okiennej i drzwiowej, roboty wykończeniowe zewnętrzne oraz wewnętrzne, w tym roboty instalacyjne w ramach instalacji: wentylacyjnej, klimatyzacji, wodno-kanalizacyjnej, elektrycznych, gazowej, roboty w zakresie zagospodarowania terenu. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia opisany jest w dokumentacji – Załącznik nr 1 do SIWZ – opis przedmiotu zamówienia – dokumentacja. W zakresie poniższych robót

zastosowano rozwiązania zamienne: - dla robót w zakresie posadowienia segmentu nr 4 z ław oraz stóp fundamentowych należy przyjąć rozwiązania zamienne, polegające na wykonaniu płyty fundamentowej, zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 1 z dnia 15.12.2020 r.
- dla robót w zakresie wzmocnienia istniejących fundamentów dla segmentów 2 i 3 należy przyjąć rozwiązania zamienne zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 2 z dnia 25.01.2021 r.

- dla robót w zakresie pokrycia dachów skośnych (segment 2 i 3) należy przyjąć rozwiązania zamienne, zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 3 z dnia 16.04.2021 r.

- dla robót w zakresie wykonania żelbetowego szybu windy towarowej należy przyjąć rozwiązania zamienne, polegające na dostarczeniu i zamontowaniu gotowego dźwigu towarowo- gastronomicznego wyposażonego we własną konstrukcję samonośną, zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 4 z dnia 23.06.2021r.

- dla robót w zakresie konstrukcji stalowej pod montaż siatek cięto- ciągnionych na segmencie nr 4 należy zastosować rozwiązania zamienne, zgodnie z protokołem robót zamiennych nr 5 z dnia 23.06.2021r.

Wykonawca zobowiązany jest do wykonania robót dodatkowych wyszczególnionych w protokole robót dodatkowych nr 1 z dnia 20.04.2021r. w przedmiocie wykonania podłoża gruntem z dowozu stabilizowanego spoiwem hydraulicznym, w dwóch warstwach; zabezpieczenie skarp o nachyleniu powyżej 30° geokratami, nawiezenie humusu - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik nr 6 do protokołu robót dodatkowych nr 1 z dnia 20.04.2021 r., protokole robót dodatkowych nr 2 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania przyłącza wody bytowej - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 2 z dnia 28.06.2021 r. „protokole robót dodatkowych nr 3 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania studni schładzającej wraz z orurowaniem - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 3 z dnia 28.06.2021 r.,

protokole robót dodatkowych nr 4 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania wzmocnień murowanych na czas wykonywania robót - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 4 z dnia 28.06.2021 r., protokole robót dodatkowych nr 5 z dnia 15.07.2021r. w przedmiocie dostarczenia wyposażenia „drobnego” do urządzeń kuchennych - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 5 z dnia 15.07.2021 r.

Zamówienie współfinansowane jest przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego programu operacyjnego województwa śląskiego na lata 2014–2020.

VII.1.5. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí, córas dinimiciúil ceannaigh nó lamháltas

Deireadh: 31/03/2022

VII.1.6. Faisnéis faoi luach an chonartha/an bhirt/an lamháltais

Luach iomlán an chonartha/an bhirt/an lamháltais: 25 535 814,57 PLN

VII.1.7. Ainm agus seoladh an chonraitheora/an lamháltóra

Ainm oifigiúil: Firma Budowlana „Anna-Bud” Sp. z o.o.

Uimhir chláráithe náisiúnta: 6572911869

Seoladh poist: ul. Rondo ONZ 1, piętro 10

Baile: Warszawa

Cód NUTS: PL91 Warszawski stołeczny

Cód poist: 00-124

Tír: An Pholainn

Ríomhphost: a.iwan@annabud.pl

VII.2. Faisnéis maidir le mionathruithe

VII.2.1. Cur síos ar na mionathruithe

Cineál agus méid na mionathruithe (mar aon le tásca maidir le hathruithe féideartha níos luaithe ar an gconradh):

1. Na podstawie art. 144 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843), § 13 ust. 1 pkt 2 ppkt c oraz § 19 umowy nr 70/Rb/WI/07/20 z dnia 29.07.2020 r. umowa ta ulega zmianie poprzez wprowadzenie do zakresu jej wykonania robót dodatkowych wyszczególnionych i opisanych w protokole robót dodatkowych nr 3 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania studni schładzającej wraz z orurowaniem - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 3 z dnia 28.06.2021 r. oraz w protokole robót dodatkowych nr 4 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania wzmocnień murowanych na czas wykonywania robót - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 4 z dnia 28.06.2021 r.

2. Na podstawie art. 144 ust. 1 pkt 6 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843) Umowa nr 70/Rb/WI/07/20 z dnia 29.07.2020 r. umowa ta ulega zmianie poprzez wprowadzenie do zakresu jej wykonania robót dodatkowych wyszczególnionych i opisanych w protokole robót dodatkowych nr 2 z dnia 28.06.2021r. w przedmiocie wykonania przyłącza wody bytowej - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 2 z dnia 28.06.2021 r. oraz protokole robót dodatkowych nr 5 z dnia 15.07.2021r. w przedmiocie dostarczenia wyposażenia „drobnego” do urządzeń kuchennych - zgodnie z kosztorysem robót dodatkowych stanowiącym Załącznik do protokołu robót dodatkowych nr 5 z dnia 15.07.2021 r.

VII.2.2. Cúiseanna le haghaidh mionathraithe

An gá le hoibreacha, seirbhísí nó soláthairtí breise ag an gconraitheoir bunaidh/lamháltóir bunaidh (Airt. 43(1)(b) de Threoir 2014/23/AE, Airt. 72(1)(b) de Threoir 2014/24/AE, Airt. 89(1)(b) de Threoir 2014/25/AE) Cur síos ar na cúiseanna eacnamaíocha nó teicniúla agus ar an míchaoithiúlacht nó ar an ndúbláil costais a chruthaíonn bac maidir leis an gconraitheoir a athrú:

Wykonywanie robót dodatkowych przez Wykonawcę realizującego podstawowy zakres robót celem zapewnienia prawidłowego przebiegu prac, niepowodującego opóźnień w realizacji zadania. Ponadto, roboty dodatkowe powiązane są technologicznie z robotami z zakresu podstawowego, a zlecenie tych robót Wykonawcy realizującemu zakres podstawowy konieczne jest celem uniknięcia problemów związanych z odpowiedzialnością z tytułu gwarancji i rękojmi, zarówno w zakresie robót podstawowych, jak i dodatkowych.

VII.2.3. Méadú ar an bpraghas

Luach iomlán nuashonraithe an chonartha roimh na mionathruithe (agus mionathruithe féideartha níos luaithe ar an gconradh á dtabhairt san áireamh mar aon le hathruithe i dtaobh an phraghais agus, i gcás Threoir 2014/23/AE, meánmhéid an bhoilscithe sa Bhallstát lena mbaineann)

Luach gan CBL san áireamh: 25 224 877,13 PLN

Luach an chonartha iomláin tar éis na mionathruithe

Luach gan CBL san áireamh: 25 535 814,57 PLN